

Železničná spoločnosť Slovensko, a.s.



PREDPIS

Čistenie železničných koľajových vozidiel.
(ZSSK V 71)

2_58_OIK_v1

Účinnosť od: 01.01.2018

Spracovateľ/kontakt: Radovan Močkovský 919/6405 Mgr. Miroslav Kavecký 933/2143	Podpis: Močkovský v. r. Kavecký v. r.	Dňa: 30.11.2017 30.11.2017
Schválil: Mgr. Filip Hlubocký Predseda predstavenstva a generálny riaditeľ	Podpis: Mgr. Hlubocký v. r.	Dňa: 30.11.2017
Gestorský útvar: Odbor inšpekcie a kontroly	Garant: Riaditeľ OIK	Uloženie originálu: OIK
Rozdeľovník: IA, KGR, ORLZ, OIK, UP, UU, SeRP, SePP, SeKP , SeUO, SeTT, OSD , PS , Pr , SPO, OV, OV a SPO , RD, RD a SPO . Na vedomie: MDV SR, Dopravný úrad, GR ŽSR - O 220, O 440, UIVP.		

Distribúcia riadeného výtlačku útvaru
Názov organizačného útvaru:

Za tlač zodpovedá:	Podpis:	Tlač zo systému Dátum:	Počet a umiestnenie výtlačkov na útvare:
--------------------	---------	---------------------------	---

OBSAH

ROZSAH ZNALOSTÍ.....	5
ZOZNAM POUŽITÝCH ZNAČIEK A SKRATIEK.....	10
ČASŤ 1 VŠEOBECNÉ USTANOVENIA.....	12
Kapitola 1.1 Úvodné ustanovenia.....	12
ČASŤ 2 NÁZVOSLOVIE.....	14
Kapitola 2.1 Používané výrazy.....	14
ČASŤ 3 ČISTENIE OSOBNÝCH, MOTOROVÝCH, RIADIACICH A PRÍPOJNÝCH VOZŇOV, ELEKTRICKÝCH A MOTOROVÝCH JEDNOTIEK A HKV.....	16
Kapitola 3.1 Spoločné ustanovenia.....	16
Kapitola 3.2 Osobné vozne.....	20
Kapitola 3.3 Hnacie koľajové vozidlá, motorové a elektrické jednotky, motorové, riadiace a prípojné vozne.....	22
ČASŤ 4 PERIODICITA A ROZSAHY JEDNOTLIVÝCH DRUHOV ČISTENIA.....	23
Kapitola 4.1 Čistenie vozňov.....	23
Kapitola 4.2 Dezinfekcia a dezinfekcia.....	29
Kapitola 4.3 Čistenie HKV, elektrických a motorových jednotiek, jednotiek PUSH – PULL, riadiacich, motorových, vložených a prípojných vozňov.....	30

	Železničná spoločnosť Slovensko, a.s.	str. 3 z 39
	Predpis/Čistenie železničných koľajových vozidiel	2_58_OIK_v1

ČASŤ 5 PLÁNOVANIE, REALIZÁCIA A KONTROLA ČISTENIA..... 34

Kapitola 5.1 Spracovanie harmonogramov..... 34

ČASŤ 6 ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA.....36

Kapitola 6.1 Záver36

ČASŤ 7 SÚVISIACE ZÁKONY, NORMY 37

Kapitola 7.1 Všeobecne záväzné právne zákony..... 37

Kapitola 7.2 Medzinárodné dohovory 37

Kapitola 7.3 Súvisiace externé a interné rezortné predpisy, smernice (dokumentácia)..... 37

Kapitola 7.4 Normy..... 38

SLEDOVANIE VYDANÍ A ZMIEN DOKUMENTU

Zoznam vydání dokumentu

Vydanie	Popis	Dátum uplatnenia
1	Prvotné vypracovanie	01.01.2018

Záznam o zmenách ¹⁾

Číslo zmeny	Popis	Účinnosť	Podpis správcu dokumentu
1	Organizačná zmena	01.09.2018	
2	Organizačná zmena	01.06.2020	

¹⁾ Za včasné zapracovanie zmien v texte a za vykonanie záznamov o zmenách zodpovedá držiteľ tohto výtlačku



ROZSAH ZNALOSTÍ

Funkčné miesto/rola	Útvar	Rozsah znalostí
Vlastník procesu	UU, UP, OIK	Úplná**)
Riaditeľ	OIK, UP, UU	Informatívna **)
Riaditeľ	SeKP, SeRP, SeTT, SePP, SeUO, SeM	Informatívna **)
Vedúci Oddelenie podpory prevádzky	UP	Informatívna **)
Zamestnanci Oddelenie podpory prevádzky	UP	Informatívna **)
Zamestnanci Oddelenie produktov diaľkovej a medzištátnej dopravy	SeM	Informatívna **)
Zamestnanci Oddelenie produktov regionálnej a prímestskej dopravy	SeM	Informatívna **)
Vedúci pracoviska, vedúci prevádzky	PS	Úplná**)
Vedúci pracoviska, vedúci prevádzky	Pr	Úplná**)
Prednosta, vedúci prevádzky	OSD	Úplná**)
Manažér základných pracovísk	SeUO	Úplná**)
Vedúci oddelenia	odKKO	Úplná**)
Manažér údržby	odKKO	Úplná**)
Vedúci oddelenia	odRRO HKV	Informatívna **)



Vedúci oddelenia	odRRO OV	Informatívna **)
Vedúci pracoviska	RD, OV, OV a SPO, RD a SPO	Úplná**)
Prednosta strediska prehládok a opráv	SPO	Úplná **)
Vedúci oddelenia riadenia prevádzky	SeRP	Informatívna **)
Vedúci oddelenia kvality a rozvoja prevádzky	SeKP	Úplná **) - základný predpis Informatívna **) - Prilohy
Vedúci tímu kvality prevádzky a kultúry cestovania	SeKP	Úplná **)
Vedúci tímu oddelenia riadenia prevádzky	ORP	Informatívna **)
Vedúci oddelenia technologického	SeTT	Informatívna **)
Vedúci tímu technológie SPO	SeTT	Úplná **) - základný predpis Informatívna **) - Prilohy
Koordinátor výkonov SPO	SeTT	Úplná **) - základný predpis Informatívna **) - Prilohy
Vedúci tímu technológie údržby a normovania	SeTT	Informatívna **)
Normovač	SeTT	Informatívna **)
Technológ údržby	SeTT	Informatívna **)



Plánovač obehov vozňov	SePP	Úplná **) - základný predpis Informatívna **) - Prílohy
Turnusár sprevádzajúcich čiat	SePP	Informatívna **)
Plánovač obehov HDV a turnusov RČ	SePP	Informatívna **)
Vedúci oddelenia miestnych technológií	SePP	Úplná **)
Analytik miestnych technológií	SePP	Úplná **)
Vedúci tímu – technológie, vedúci tímu - analýzy	SePP	Úplná **)
Špecialista pre preberanie ŽKV	SeKP	Úplná *)
Technológ miestnych technológií	SePP	Úplná **)
Ústredný, regionálny dispečer	SeRP	Informatívna **)
Rušňovodič inštruktor, Strojmajster	OSD, PS	Úplná**) Kapitola 1.1, 3.1, 3.3, 4.1, 4.3, 5.1, Článok 10. – 18. Príloha 1. Informatívna **) Príloha 2.
Rušňovodič	OSD, Pr	Úplná Článok 51, 52, 53 **) Informatívna Článok 75 – 80.



Vlakvedúci inštruktor	PS, Pr	Úplná**) Kapitola 1.1, 3.1, 3.2, 4.1, 5.1, Článok 10. – 18., 21, 53. Informatívna **) Príloha 2.
Vlakvedúci	PS, Pr	Úplná **) Článok 10, 11, 15, 31, 32, 35, 40, 53.
Komandujúci	PS, Pr	Úplná**) Kapitola 1.1, 5.1, Článok 10. – 18., 21, 55. Informatívna **) Príloha 2.
Majster pre vozne	PS	Úplná **)
Koordinátor údržby a opráv	SeUO	Úplná **)
Technik	SPO, OV, RD, OV a SPO, RD a SPO	Úplná **)
Majster pre opravy	SPO, OV, RD, OV a SPO, RD a SPO	Úplná **)
Vozmajster	SPO, OV a SPO, RD a SPO	Informatívna **)
Elektromechanik	SPO, OV a SPO, RD a SPO	Informatívna **)
Zámočník	SPO, OV a SPO, RD a SPO	Informatívna **)
Spracovateľ dát	PS, OSD, Pr	Informatívna **)

*) predpis daný do osobného užívania

	Železničná spoločnosť Slovensko, a.s.	str. 9 z 39
	Predpis/Čistenie železničných koľajových vozidiel	2_58_OIK_v1

**) predpis obsiahnutý v zbierke na pracovisku, respektíve prístupný na dokumentačnom serveri



ZOZNAM POUŽITÝCH ZNAČIEK A SKRATIEK

ČV	Čistenie vozňa
EWPP	Európsky plán pristavovania vozňov
GVD	Grafikon vlakovej dopravy
HKV	Hnacie koľajové vozidlo
MDV SR	Ministerstvo dopravy a výstavby Slovenskej republiky
MPBP	Miestne pracovné a bezpečnostné predpisy
odKKO	Oddelenie kontroly kvality opráv
odPP	Oddelenie podpory prevádzky
odRROHKV	Oddelenie riadenia a realizácie opráv hnacích koľajových vozidiel
odRROOV	Oddelenie riadenia a realizácie opráv osobných vozňov
OOPP	Osobné ochranné pracovné prostriedky
OOR	Odborná opravárenská organizácia
ORP	Oddelenie riadenia prevádzky
OSD	Oblasťná správa depa
OV	Opravovňa vozňov
PP	Prevádzkový poriadok
PPS	Pohraničná prechodová stanica
Pr	Pracovisko
PS	Pracovisko stanice
RD	Rušňové depo



RIC	Dohovor o výmene a používaní osobných vozidiel v medzinárodnej doprave
SeKP	Sekcia kvality prevádzky
SePP	Sekcia prípravy prevádzky
SeRP	Sekcia riadenia prevádzky
SeTT	Sekcia technická a technologická
SeUO	Sekcia údržby a opráv
SPO	Stredisko prehliadok a opráv
TPP	Technologické postupy práce
UIC	Medzinárodná železničná únia
ZSSK	Železničná spoločnosť Slovensko, a. s.
ŽDP	Železničný dopravný podnik
ŽKV	Železničné koľajové vozidlo
ŽSR	Železnice Slovenskej republiky
ŽST	Železničná stanica



ČASŤ 1 VŠEOBECNÉ USTANOVENIA

Kapitola 1.1 Úvodné ustanovenia

1. Predpis „Čistenie železničných koľajových vozidiel“ (ďalej v texte len „Predpis“) stanovuje podmienky, rozsahy a kritériá posúdenia kvality čistoty koľajových vozidiel ZSSK.

2. Predpis rešpektuje požiadavky na vozne vyplývajúce z legislatívy SR, vyhlášok Ministerstva dopravy a výstavby SR (ďalej v texte MDV SR), štandardov MDV SR vyplývajúcich zo Zmluvy o dopravných službách vo verejnom záujme, medzinárodných Vyhlášok UIC a Dohovoru o výmene a používaní osobných vozidiel v medzinárodnej doprave (ďalej v texte RIC). Súvisiace predpisy, smernice, opatrenia, štandardy a technologické postupy ZSSK musia byť v súlade s týmto predpisom. Prílohy sú neoddeliteľnou súčasťou tohto predpisu.

3. Predpis je záväzný pre:

- a) všetkých zamestnancov ZSSK, ktorí sa zúčastňujú procesov súvisiacich s kvalitou a úrovňou čistoty, **vrátane jej kontroly**;
- b) ostatné cudzie fyzické a právnické osoby, ktoré na základe zmluvného vzťahu vykonávajú pre ZSSK práce, poskytujú služby alebo inú činnosť súvisiacu s kvalitou a úrovňou čistoty;
- c) ostatné fyzické a právnické osoby vlastniace koľajové vozidlá, ktoré ich na základe zmluvného vzťahu poskytujú pre ZSSK alebo ktoré prevádzkujú vozidlá vo vlastníctve ZSSK.

4. Ustanovenia predpisu ZSSK V71 môže meniť iba Generálny riaditeľ ZSSK okrem ustanovení, ktoré priamo vyplývajú z vykonávacích vyhlášok k Zákonu o dráhach.

5. Akékoľvek využívanie, rozmnožovanie a šírenie tohto predpisu iným ŽDP bez písomného súhlasu ZSSK je zakázané. Oprávnený ŽDP v prípade používania tohto predpisu preberá akúkoľvek zodpovednosť za uplatnenie jeho ustanovení, za použité postupy a nové, resp. doplňujúce podmienky.

6. Neobsadené.



7. Neobsadené.



ČASŤ 2 NÁZVOSLOVIE

Kapitola 2.1 Používané výrazy

8. Pri vzájomnom styku zamestnancov a pri uplatňovaní jednotlivých ustanovení tohto predpisu je bezpodmienečne nutné zamedziť omylom a nedorozumeniam. Použité výrazy, ktorých význam je nižšie popísaný sa musia dôsledne dodržiavať:

Domovské PS vozňa – železničná stanica, v ktorej je vozeň zaevidovaný organizáciou;

Elektrická jednotka – v prevádzke nedeliteľná súprava zostavená z elektrických, vložených a radiacích vozňov tak, že obe koncové vozidlá sú vybavené čelnou kabínou rušňovodiča. Patria sem aj jednotky PUSH - PULL;

Hnacie koľajové vozidlo – je koľajové vozidlo schopné vyvíjať ťažnú a brzdiacu silu na pohyb a brzdenie vlastné alebo iných koľajových vozidiel, prípadne určené aj na prepravu osôb a vecí.

Motorová jednotka – v prevádzke nedeliteľná súprava zostavená z motorových, bezmotorových a radiacích vozňov tak, že obe koncové vozidlá sú vybavené čelnou kabínou rušňovodiča;

Odborná opravárenská organizácia (ďalej len OOR) – špecializovaná opravovňa železničných vozidiel, ktorá vlastní certifikát na opravy železničných koľajových vozidiel, určená a napísaná na nálepkách, kde je osobný vozeň odoslaný na opravu;

Opravovňa vozňov – pracovisko, na ktorom sa vykonáva údržba a opravy vozňov a strojového zariadenia stanoveného rozsahu;

Osobný vozeň – je železničné koľajové vozidlo bez vlastného pohonu určené na prepravu cestujúcich, batožiny, poštových zásielok alebo k poskytovaniu rôznych služieb;

Prevádzkový poriadok – dokument, ktorý obsahuje miestne ustanovenia;

Trakcia – spôsob pohonu hnacích koľajových vozidiel ale taktiež



časť železničnej prevádzky;

Vlastnícky ŽDP – Železničný dopravný podnik, ktorého číselný kód UIC je napísaný na vozni;

Východisková stanica – železničná stanica, z ktorej vlak po svojom zostavení začína svoju jazdu;

Železničný dopravný podnik (ŽDP) – každý súkromný alebo verejnoprávny podnik, ktorého hlavná činnosť spočíva v poskytovaní železničných dopravných výkonov na prepravu nákladov alebo osôb;

Železničné koľajové vozidlo – dopravný prostriedok s pohonom alebo bez neho, určený na pohyb po dráhe, prepravu osôb, zvierat a vecí, na vykonávanie činností súvisiacich s výstavbou a údržbou dráhy alebo s prevádzkovaním dráhy, vedený pri svojom pohybe po dráhe.



ČASŤ 3 ČISTENIE OSOBNÝCH, MOTOROVÝCH, RIADIACICH A PRÍPOJNÝCH VOZŇOV, ELEKTRICKÝCH A MOTOROVÝCH JEDNOTIEK A HKV

Kapitola 3.1 Spoločné ustanovenia

9. Za kvalitu vykonaného čistenia na **ŽKV** zodpovedá dodávateľ, ktorý tieto služby na základe zmluvného vzťahu pre ZSSK poskytuje.

10. Za dodržanie predpísaného rozsahu čistenia zodpovedajú určení zamestnanci dodávateľa, ktorý tieto služby na základe zmluvného vzťahu pre ZSSK poskytuje.

11. **Pravidelnú** kontrolu alebo preberanie **ŽKV** po vykonanom čistení **v zmysle harmonogramov a technologických postupov práce** vykonávajú **na túto činnosť** určení zamestnanci ZSSK, ktorým to vyplýva z pracovnej náplne.

12. Náhodné kontroly kvality vykonaného čistenia vykonávajú:

- a) rušnovodič – inštruktor;
- b) vlakvedúci – inštruktor;
- c) strojmajster;
- d) komandujúci;
- e) majster pre opravy;
- f) **prednosta OSD, prednosta SPO, vedúci pracoviska PS, Pr, OV a SPO, RD a SPO;**
- g) **vedúci prevádzky PS, Pr, OSD;**
- h) určení zamestnanci SeKP, SePP, **SeRP** a SeUO;
- i) **určení zamestnanci oddPP.**

13. Čistenie **ŽKV** ZSSK rozdeľujeme na vonkajšie a vnútorné čistenie.

Podľa rozsahu rozdeľujeme čistenie na:

- a) prevádzkové čistenie;
- b) veľké čistenie;
- c) generálne čistenie;



- d) redukované čistenie, redukované čistenie s umytím podlahy;
- e) čistenie počas jazdy vlaku, čistenie počas pobytu v stanici;
- f) čistenie po mimoriadnom znečistení;
- g) dezinfekcia, resp. dezinfekcia interiéru ŽKV, dezinfekcia vodojemov;
- h) strojné alebo ručné čistenie skriň a okien ŽKV z vonkajšej strany.

14. Na ŽKV ZSSK vybavených uzavretým toaletným systémom sa v stanovených lehotách v zmysle technologických postupov vykonáva:

- a) vyprázdňovanie fekálnych nádrží;
- b) čistenie a dezinfekcia fekálnych nádrží.

15. Čistenie sa v stanovenom rozsahu vykonáva na:

- a) osobných, motorových, riadiacich a prípojných vozňoch;
- b) HKV;
- c) motorových a elektrických jednotkách;
- d) KV cudzích ŽDP zaradených vo vlakoch osobnej dopravy v zmysle Dohovoru RIC.

16. Čistenie počas jazdy vlaku sa vykonáva vo vozňoch určených medzištátnych vlakov, vo vlakoch vzájomne dohodnutých medzi ZSSK a zahraničnými dopravcami, vlakov v zmysle Dohovoru RIC, Prílohy IV., prípadne v určených vlakoch vnútroštátnej prepravy.

17. Všetky používané čistiace, dezinfekčné a dezinfekčné prostriedky musia byť schválené príslušným odborným útvarom ZSSK.

18. Periodicita a rozsah čistenia musia byť plánované tak, aby bola vždy zaistená zodpovedajúca čistota ŽKV.

19. Obehy súprav musia byť zostavené tak, aby bolo možné vykonať vo východiskových staniciach v určenom termíne predpísaný druh čistenia, plnenie vodojemov vodou a tiež odsatie obsahu z fekálnych nádrží uzavretých toaletných systémov. V obehoch, v ktorých toto nie je možné zabezpečiť, musí byť zaistený výmenný systém celej súpravy.

20. Vodojemy sa plnia vo všetkých vozidlách zaradených do



vlakov osobnej prepravy výhradne pitnou vodou. Za stav vody je zodpovedný dodávateľ služby a je povinný na požiadanie preukázať rozbor jej kvality. Zamestnanec je povinný pred každým plnením vodojemov skontrolovať hadicu na plnenie, či nie je poškodená. Používanie poškodených hadíc je zakázané. Počas doby, kedy sa hadica nepoužíva, musí byť uložená tak, aby nemohlo dôjsť k jej znečisteniu a poškodeniu. Plniace hrdlá na vozidlách a koncovky hadíc musia byť pred nasadením hadice na plniace hrdlo dezinfikované a musia z nich byť odstránené nečistoty.

21. V koľajisku s trakčným vedením pod napätím je dovolené plniť vodojemy hadicou, ktorá spĺňa nasledujúce podmienky:

- a) každá hadica na plnenie vody musí byť pravidelne každé 3 mesiace prehliadnutá zástupcom dodávateľa čistenia, ktorý vykonáva čistenie na pracovisku v danom regióne;
- b) pri prehliadke **zástupca dodávateľa čistenia skontroluje** stav hadice vrátane jej opotrebenia a stav koncovky vrátane jej upevnenia;
- c) o vykonanej prehliadke musí byť vykonaný zápis, ktorý je povinný zástupca dodávateľa čistenia archivovať 1 rok;
- d) termín vykonanej prehliadky hadice na plnenie vody používanej v prevádzke musí byť vyznačený (v mieste upevňovacej koncovky na potrubie);
- e) zamestnanec dodávateľa čistenia, ktorý bude vykonávať plnenie vodojemov vodou musí pred použitím hadice skontrolovať platnosť vykonanej prehliadky;
- f) počas otvárania prívodu vody musí zamestnanec so zvýšenou pozornosťou sledovať stav hadice (v prípade zistenia akejkoľvek poruchy, napríklad úniku vody je povinný okamžite uzatvoriť prívod vody a poškodenú hadicu vymeniť).

22. Používanie prietokových kief na ručné čistenie skriň **ŽKV** je zakázané na koľajach s trakčným vedením pod napätím v prípade, ak na túto činnosť nie je upravený rozvod vody (tlak vody nesmie byť väčší ako 5 barov). Umývanie skriň alebo okien pojazdným umývačom sa môže vykonávať iba na koľajach určených prevádzkovým poriadkom.



- 23.** Počas čistenia **ŽKV** v koľajisku musí zamestnanec venovať zvýšenú pozornosť okolitej prevádzke a v koľajisku s trakčným vedením je povinný sledovať i priestor nad sebou.
- 24.** Mobilné zariadenie určené na odsávanie fekálnych nádrží umiestnené na motorových vozíkoch môže obsluhovať iba zamestnanec, ktorý je držiteľom oprávnenia „Preukaz obsluhy motorových vozíkov“.
- 25.** Stabilný resp. **pojazdný** umývač môže obsluhovať výhradne zamestnanec pre túto činnosť odborne spôsobilý a prakticky zaučený.
- 26.** Umývanie skriň stabilným resp. **pojazdným** umývačom sa riadi technologickými postupmi spracovanými podľa **typu zariadenia a v zmysle návodu na obsluhu od výrobcu**.
- 27.** Je zakázané vykonávať akékoľvek iné práce počas čistenia súpravy v priestore stabilného resp. **pojazdného** umývača.
- 28.** Harmonogram čistenia skriň **ŽKV** musí byť stanovený tak, aby bola zaistená ich pravidelná údržba. Pri tvorbe harmonogramu je potrebné zohľadniť prednostné čistenie vozidiel zaradených vo vlakoch medzinárodnej dopravy resp. vyššej kategórie vlaku a možnosť čistenia v zimnom období.
- 29.** Zamestnanec vykonávajúci čistenie, pri ktorom musia byť použité rôzne pracovné pomôcky (napríklad ocelové kefy, škrabky a podobne) je povinný používať predpísané OOPP.
- 30.** Zamestnanec, ktorý manipuluje s čistiacimi prostriedkami musí postupovať podľa ich návodov, v zmysle technologických postupov a je povinný používať predpísané OOPP.
- 31.** Odstránenie mimoriadneho znečistenia priestoru pre cestujúcich v električkách alebo motorových jednotkách zabezpečí strojmajster prostredníctvom požiadavky cez majstra pre vozne **PS** alebo dispečerského aparátu ZSSK.
- 32.** V prípade mimoriadneho znečistenia **ŽKV** v priestoroch pre cestujúcich počas jazdy vlaku, zabezpečí jeho vyčistenie

	Železničná spoločnosť Slovensko, a.s.	str. 20 z 39
	Predpis/Čistenie železničných kolajových vozidiel	2_58_OIK_v1

sprevádzajúci personál požiadavkou prostredníctvom majstra pre vozne **PS**. Majster pre vozne **PS** zabezpečí vyčistenie v najbližšej stanici obsadenej zamestnancami dodávateľa čistenia. V prípade, **ak nie je** pracovisko majstra pre vozne **PS** obsadené v nepretržitom režime, požiadajú sprevádzajúci personál o vyčistenie **ŽKV** prostredníctvom dispečerského aparátu ZSSK. Odstránenie mimoriadneho znečistenia vozňov špeciálnej stavby zabezpečí jeho obsluha.

33. Dezinfekcia, dezinfekcia a deratizácia môže byť vykonávaná organizáciou alebo zamestnancami oprávnenými na prevádzkovanie tejto činnosti.

34. Odstraňovanie a likvidácia biologického materiálu pri čistení môže byť vykonávaná organizáciou alebo zamestnancami oprávnenými na prevádzkovanie tejto činnosti.

35. Z vozidiel, v ktorých boli prepravované osoby s nákazlivou prenosnou chorobou alebo vozidlá, v ktorých došlo k úmrtiu počas jazdy vlaku musí sprevádzajúci personál zabezpečiť premiestnenie cestujúcich. Vozidlá musia byť vyčistené v rozsahu veľkého čistenia a dezinfikovaný ich interiér.

Vozmajster polepí vozeň nálepkou 735 1 5325/33364 – Nespôsobilý prevádzky – nesmie opustiť stanicu na vykonanie veľkého čistenia a dezinfekcie interiéru.

36. Používanie zásuviek 230V určených na poskytovanie služieb pre cestujúcich (napájanie resp. nabíjanie notebookov, tabletov, mobilných telefónov) na napájanie technologických zariadení pri vykonávaní čistenia (vysávače, tepovače a podobne) je zakázané.

37. Neobsadené.

Kapitola 3.2 Osobné vozne

38. Po vykonaných opravách **ŽKV** na pracoviskách ZSSK zodpovedá za kvalitu vykonaného čistenia určený zamestnanec dodávateľa čistenia. Po opravách v rozsahu vyšších stupňov



periodickej údržby a po modernizáciách resp. rekonštrukciách osobných vozňov zodpovedá príslušná OOR za kvalitu čistenia vykonanú v rozsahu generálneho čistenia.

39. Za čistotu interiéru vo vozňoch špeciálnej stavby zodpovedá ich prevádzkovateľ. Pokiaľ zmluvný vzťah so ZSSK nestanovuje inak, požiadavky na čistenie resp. nedostatky na jeho kvalitu rieši prevádzkovateľ priamo s dodávateľom čistenia. Z pohľadu čistenia koľajových vozidiel radíme do tejto skupiny ležadlové, lôžkové, spoločenské, reštauračné a bistro vozne. Pri týchto vozňoch zodpovedá ZSSK len za čistotu vozňových skriň a okien iba z vonkajšej strany a to vrátane vozňov cudzích vlastníkov, ktorých prevádzkovateľom je ZSSK. V prípade zistenia znečistenia vozňovej skrine prevádzkovateľom je tento povinný uhradiť náklady za mimoriadne umytie skrine vozňa v plnom rozsahu.

40. Plnenie vodojemov vodou v zimnom období sa vykonáva podľa označenia na vozňoch pri plniacich hrdlách vodojemov v zmysle predpisu ZSSK V 62. Podľa vonkajšej teploty musí byť zabezpečené vypustenie vodojemov z vozňov v prípadoch vyradenia vozňa z vlaku. Vypustenie vody vo vlakoch vykoná sprevádzajúci personál, vo vozňoch špeciálnej stavby používateľ resp. sprievodca vozňa.

41. Záložné vozne (vrátane vozňov iných domovských PS odstavených v obvode) pred vlastným použitím musia byť vyčistené, vybavené hygienickými potrebami a vozeň musí byť pristavený na vhodnú koľaj na doplnenie vodojemov vodou. O použití záložných vozňov odstavených v ŽST musí byť včas vyrozumený zodpovedný zamestnanec [výkonného pracoviska SeUO \(technik, majster pre opravy alebo vozmajster\)](#) a zástupca dodávateľa čistenia.

42. Každý ŽDP musí svoje vozne, používané v medzinárodnej doprave čistiť vo východiskovej stanici vlaku. V každej konečnej stanici vlaku, musí byť na vozňoch cudzieho ŽDP vykonané čistenie v zmysle Dohovoru RIC.

43. Čistenie počas jazdy vlaku v medzinárodnej doprave sa

	Železničná spoločnosť Slovensko, a.s.	str. 22 z 39
	Predpis/Čistenie železničných koľajových vozidiel	2_58_OIK_v1

vykonáva podľa Dohovoru RIC. Úseky, prípadne nácestné stanice alebo PPS sú určené podľa dohody ŽDP, ktoré sú zúčastnené na jazde vlaku.

44. Dohovor RIC stanovuje, že ŽDP, ktoré sa podieľajú na jazde vlakov medzinárodnej dopravy sú oprávnené kontrolovať úroveň a kvalitu čistoty všetkých vozňov zaradených v týchto vlakoch. Ak ŽDP zistí, že v niektorom vlaku opakovane dochádza k odovzdávaniu vozňov, ktoré nespĺňajú požiadavkám kvality čistoty podľa Dohovoru RIC, má právo na okamžité prerokovanie so zodpovedným ŽDP.

45. Rozdelenie osobných vozňov do skupín na základe konštrukčnej a rozmerovej podobnosti je uvedené v [Prílohe 1](#).

46. Neobsadené.

47. Neobsadené.

48. Neobsadené.

Kapitola 3.3 Hnacie koľajové vozidlá, motorové a elektrické jednotky, motorové, riadiace a prípojné vozne

49. Rozdelenie hnacích koľajových vozidiel, motorových a elektrických jednotiek, motorových, riadiacich a prípojných vozňov do skupín na základe konštrukčnej a rozmerovej podobnosti je uvedené v [Prílohe 1](#).

50. Čistenie skriň vrátane okien sa vykonáva podľa vydaného harmonogramu čistenia (s výnimkou zimného obdobia, ktoré trvá spravidla od novembra [aktuálneho roku](#) do februára nasledujúceho roku).

51. Plnenie vodojemov motorových a elektrických jednotiek, motorových, riadiacich a prípojných vozňov vodou sa vykonáva v zmysle spracovaných harmonogramov a technologických



postupov. V zimnom období podľa vonkajšej teploty musí rušňovodič, resp. strojmajster zabezpečiť vypustenie vody z vodojemov v prípade ich dlhodobého odstavenia.

52. V obratových staniciach vlakov regionálnej dopravy, v ktorých nie je plánované čistenie a vo vlaku sú radené vozidlá zaradené do skupiny HKV 2 až HKV 5 (motorové vozne a prípojné vozne, elektrické a motorové jednotky, elektrické, motorové, vložené a radiace vozne), vykoná rušňovodič kontrolu stavu interiéru. Ak to má nariadené v zmysle turnusu, pri kontrole je povinný odstrániť viditeľné nečistoty zo stolíkov, sedadiel a podlahy (papiere, cestovné lístky, tlač, fľaše a podobne) a vloží ich do nádob na odpadky. Na túto činnosť musia byť rušňovodičovi pridelené OOPP.

53. Sprevádzajúci personál počas jazdy vlaku, v ktorom sú zaradené vozidlá HKV 2 až HKV 5 sleduje stav interiéru a priebežne odstraňuje viditeľné nečistoty. Ak v obratovej stanici bude odstraňovať viditeľné nečistoty sprevádzajúci personál, vyžiada si príslušné OOPP od rušňovodiča.

54. Neobsadené.

ČASŤ 4 PERIODICITA A ROZSAHY JEDNOTLIVÝCH DRUHOV ČISTENIA

Kapitola 4.1 Čistenie vozňov

55. Prevádzkové (základné) čistenie sa vykonáva 1x za 24 hodín v obratových resp. východiskových staniciach vo všetkých vozňoch, radených do vlakov osobnej dopravy.

56. Rozsah prevádzkového (základného) čistenia zahŕňa:

a) **Vyprázdniť nádoby na odpadky** /po ich vyprázdnení nádoby s vekom resp. uzatváracím mechanizmom uzatvoriť/; nádoby na odpadky v prípade ich znečistenia z vonkajšej strany nádoby umyť; vyzbierať odpadky z celého vozňa.

	Železničná spoločnosť Slovensko, a.s.	str. 24 z 39
	Predpis/Čistenie železničných koľajových vozidiel	2_58_OIK_v1

b) Podlahovú plochu celého vozňa vrátane priestorov predstavkov umývať a WC **pozametať** a umyť čistou vodou s čistiacim prostriedkom; rohože vyprášiť alebo povysávať; prilepené nečistoty odstrániť; koberce povysávať; sklenené časti prechodových dverí v prípade ich znečistenia vyčistiť a preleštiť.

c) Koženkové resp. plastové sedadlá a operadlá umyť, čalúnené /látkové a mocketové/ sedadlá povysávať; pokiaľ sa nevysávajú, očistiť ich kefou; umyť batožinové police, stolíky, rámy okien a kryty vykurovacích telies; rolety poutierať z vnútornej strany; viditeľne znečistené miesta v interiéri vyčistiť; zrkadlá preleštiť, nerezové plochy očistiť a preleštiť; odstrániť zvyšky nálepiek a lepidla z interiéru; odstrániť interiérové grafity.

d) Vnútorne steny umývať a WC umyť čistou vodou s čistiacim prostriedkom; preleštiť zrkadlá; nerezové plochy očistiť a preleštiť umývadlá, záchodové misy z vonkajšej aj z vnútornej strany; sedadlo a priklop umyť čistou vodou s čistiacim prostriedkom a následne vydezinfikovať; po vyčistení WC a umývárne priestory osviežiť osviežovačom vzduchu; odpadovú rúru WC v prípade znečistenia vyčistiť.

e) WC a umývárňu vybaviť hygienickými potrebami /doplnenie toaletného papiera do držiakov, doplnenie papierových utierok, naplnenie dávkovačov tekutým mydlom resp. doplnenie mydla v zmysle požiadaviek ZSSK uvedených v zmluve s dodávateľom/.

f) Znečistené návleky operadiel hláv vymeniť a doplniť chýbajúce /v zmysle požiadaviek a pravidiel ZSSK dohodnutých v zmluve s dodávateľom/.

g) Schodíky, stúpadlá a spojovacie mostíky v zimnom období očistiť od snehu a ľadu; očistiť vonkajšie aj vnútorné držadlá, vodoznaky, kľučky a tlačidlá ovládania dverí; očistiť sklá koncových svetiel.

57. Veľké čistenie sa vykonáva minimálne 1x za mesiac a vyznačí sa do mriežky na skrini ČV nálepkou s vyznačením dátumu jeho vykonania s farebným odlíšením pre príslušný región. Vzor nálepky pre príslušný región je uvedený v Prílohe č. 3.

58. Veľké čistenie zahŕňa:



- a) Vyprázdniť nádoby na odpadky /po ich vyprázdení nádoby s vekom resp. uzatváracím mechanizmom uzatvoriť/ a vyzbierať odpadky z celého vozňa; odpadkové nádoby umyť zvonku aj zvnútra.
- b) Podlahovú plochu celého vozňa vrátane predstavkov, umyvárne a WC pozametať a umyť čistou vodou s čistiacim prostriedkom; rohože vyprášiť alebo povysávať; prilepené nečistoty odstrániť; koberce povysávať a vytepovať, v prípade odoberateľných kobercov tieto vymeniť za čisté.
- c) Koženkové a plastové sedadlá a operadlá umyť, čalúnené /látkové a mocketové/ sedadlá povysávať a vytepovať; umyť celý interiér vozňa vrátane stien, stropov, dverí, batožinových políc, stolíkov, rámov okien vrátane gumových tesnení, krytov vykurovacích telies a krytov svetidiel; zrkadlá a sklenené steny umyť a preleštiť; nerezové plochy očistiť a preleštiť; odstrániť zvyšky nálepiek a lepidla z interiéru; odstrániť interiérové grafity. Podľa pravidiel uvedených v zmluve po demontáži vyčistiť kryty svetidiel a svetidlá z vnútornej strany, vnútornú stranu zariadení na rezerváciu miest a rolety z oboch strán.
- d) Povrchy reklamných plôch umyť čistiacim prostriedkom a preleštiť; sklenené časti nástupných, interiérových, prechodových a čelných dverí vozňov umyť z oboch strán a preleštiť.
- e) Interiér umyvární a WC – steny, stropy, všetky držadlá, držiaky a zásobníky na hygienické potreby umyť čistou vodou s čistiacim prostriedkom; umyť a preleštiť zrkadlá; nerezové plochy očistiť a preleštiť; umývadlá, záchodové misy z vonkajšej aj z vnútornej strany; sedačku a priklop umyť čistou vodou s čistiacim prostriedkom a následne vydezinfikovať; po vyčistení WC a umyvárne priestory osviežiť osviežovačom vzduchu; odpadovú rúru WC vyčistiť a vydezinfikovať.
- f) WC a umyváreň vybaviť hygienickými potrebami /doplnenie toaletného papiera do držiakov, doplnenie papierových utierok, naplnenie dávkovačov tekutým mydlom resp. doplnenie mydla v zmysle požiadaviek ZSSK uvedených v zmluve s dodávateľom/.

	Železničná spoločnosť Slovensko, a.s.	str. 26 z 39
	Predpis/Čistenie železničných kolajových vozidiel	2_58_OIK_v1

g) Vymeniť všetky návleky operadiel hláv za čisté alebo nové a doplniť chýbajúce /v zmysle požiadaviek a pravidiel ZSSK dohodnutých v zmluve s dodávateľom/.

h) Schodíky, stúpadlá a spojovacie mostíky vyčistiť a v zimnom období ich očistiť aj od snehu a ľadu; očistiť vonkajšie aj vnútorné držadlá, vodoznaky, kľučky, tlačidlá ovládania dverí a sklá koncových svetiel.

i) Umyť dostupné plochy oboch vonkajších čelných stien /povinnosť dodržať zásady BOZP/ vodou s čistiacim prostriedkom.

j) Vodojemy naplniť pitnou vodou do ich plnej kapacity /plniace a napájacie hrdlá na hadici a na vozni pred plnením dezinfikovať/.

59. Generálne čistenie sa vykonáva minimálne 1x za rok spravidla po vykonanej medzidobej oprave R1 a vyznačí sa do mriežky na skrini ČV nálepkou s vyznačením dátumu jeho vykonania s farebným odlišením pre príslušný región. Vzor nálepky pre príslušný región je uvedený v Prílohe č. 3.

60. Generálne čistenie zahŕňa:

a) celý rozsah veľkého čistenia;

b) vyčistenie a dezinfekcia interiéru parným čističom, ozónom resp. iným spôsobom a technológiou schválenou príslušným odborným útvarom ZSSK;

c) podľa pravidiel uvedených v zmluve po demontáži vyčistiť kryty svetidiel a svetidlá z vnútornej strany, vnútornú stranu zariadení na rezerváciu miest a rolety z oboch strán; odstránenie všetkých nečistôt po demontáži a montáži príslušných zariadení; vyčistenie zariadení na rezerváciu miest z vnútornej strany;

61. Redukované čistenie sa vykonáva pri vlakoch s ostrým obratom, kde nie je dostatočný čas na vykonanie prevádzkového čistenia alebo v prípadoch stanovených technologickým postupom.

62. Redukované čistenie zahŕňa:

a) vyprázdniť nádoby na odpadky /po ich vyprázdnení nádoby s vekom resp. uzatváracím mechanizmom uzatvoriť/; vyzbierať odpadky z celého vozňa;

b) podlahovú plochu celého vozňa vrátane predstavkov pozametať;



c) v prípade vykonávania redukovaného čistenia s umytím podlahy umyť podlahu vrátane predstavkov čistou vodou s čistiacim prípravkom; koberce povysávať.

d) podlahu umyvárne a WC, umývadlo, záchodovú misu z vnútornej strany, sedadlo a príklop umyť čistou vodou s čistiacim prostriedkom a následne vydezinfikovať; po vyčistení WC a umyvárne dezinfikovať a v priestore osviežiť vzduch dohodnutým prostriedkom;

e) WC a umyváreň vybaviť hygienickými potrebami /doplnenie toaletného papiera do držiakov, doplnenie papierových utierok, naplnenie dávkovačov tekutým mydlom resp. doplnenie mydla v zmysle požiadaviek ZSSK uvedených v zmluve s dodávateľom/.

63. Čistenie počas jazdy vlaku, čistenie počas pobytu v stanici sa vykonáva na určených vlakoch v zmysle Harmonogramu čistenia. Pri čistení je potrebné dodržať zásadu, aby jeho vykonávaním nedošlo k nadmernému alebo nevhodnému obťažovaniu cestujúcich. Pri prechádzaní cez vozne (najmä cez reštauračné vozne) je potrebné niesť čistiace prostriedky a vrecia s odpadom tak, aby nevyvolali medzi cestujúcimi a návštevníkmi reštauračného vozňa žiadne pohoršenie.

64. Čistenie počas jazdy vlaku resp. čistenie počas pobytu v stanici zahŕňa:

a) vyprázdniť nádoby na odpadky /po ich vyprázdnení nádoby s vekom resp. uzatváracím mechanizmom uzatvoriť/; vyzbierať odpadky z celého vozňa;

b) podlahu umyvárne a WC, umývadlo, záchodovú misu z vnútornej strany, sedadlo a príklop umyť čistou vodou s čistiacim prostriedkom a následne vydezinfikovať, v priestore osviežiť vzduch dohodnutým prostriedkom;

c) WC a umyváreň vybaviť hygienickými potrebami /doplnenie toaletného papiera do držiakov, doplnenie papierových utierok, naplnenie dávkovačov tekutým mydlom resp. doplnenie mydla v zmysle požiadaviek ZSSK uvedených v zmluve s dodávateľom/.

65. Čistenie skriň a okien z vonkajšej strany sa vykonáva na určených vlakoch v zmysle Harmonogramu čistenia spravidla po

	Železničná spoločnosť Slovensko, a.s.	str. 28 z 39
	Predpis/Čistenie železničných kolajových vozidiel	2_58_OIK_v1

ukončení zimného obdobia. Z hľadiska použitej technológie môže byť vykonávané ručne alebo strojne. Odstraňovanie grafity zo skrine alebo interiéru sa vykonáva na základe požiadavky ZSSK.

66. Čistenie skriň a okien z vonkajšej strany zahŕňa:

- Umyvanie okien z vonkajšej strany – rámy okien a okná umyť predpísaným schváleným čistiacim prostriedkom, v prípade znečistenia grafitmi tieto odstrániť.
- Čistenie vozňovej skrine - čistiaci roztok naniesť na skriňu a nechať pôsobiť podľa návodu výrobcu a schváleného technologického postupu; nečistoty odstrániť kefou a umyť vodou.
- Čistenie čelných stien skrine - čistiaci roztok naniesť na čelné steny vozňa, nechať pôsobiť podľa návodu výrobcu; nečistoty odstrániť kefou a umyť vodou podľa schváleného technologického postupu.

67. Vyprázdňovanie obsahu z uzatvorených systémov vákuových toaliet sa vykonáva na určenom mieste v zmysle Harmonogramu spravidla 1x za deň.

68. Pri vyprázdňovaní obsahu z uzatvorených systémov vákuových toaliet technologickým zariadením (mobilným, resp. stabilným) nesmie dôjsť k úniku obsahu a následnému znečisteniu okolia (používanie zachytávacích vaní). Po ukončení vyprázdňovania obsahu z uzatvorených systémov vákuových toaliet je zamestnanec povinný nasadiť a zaistiť uzáver na hrdlo odsávacieho potrubia nádrže.

69. Čistenie a dezinfekcia uzavretého systému vákuových toaliet sa vykonáva v zmysle návodu na obsluhu a údržbu zariadenia vydaného výrobcom a podľa schválených technologických postupov príslušným odborným útvarom ZSSK. **Minimálne 1x za kalendárny rok musí byť vykonané prepláchnutie vnútra odpadovej nádrže tlakovou vodou (postupne cez obidve vypúšťacie hrdlá) a každé 2 roky musí byť vykonaná aj dezinfekcia vnútra odpadovej nádrže schváleným dezinfekčným prostriedkom.**



70. Doplnenie vodojemov vodou sa vykonáva v intervaloch stanovených harmonogramom, podľa stanovených technologických postupov a v zmysle ustanovení tohto predpisu.

Kapitola 4.2 Dezinfekcia a dezinfekcia

71. Dezinfekcia priestorov ŽKV sa vykonáva nasledovným postupom:

- celý interiér poumýva teplou vodou pridaním čistiacich a odmasťovacích prostriedkov;
- pripraví sa schválený dezinfekčný prostriedok v zmysle návodu;
- prostriedok sa aplikuje v priestoroch ŽKV podľa návodu a v zmysle schváleného technologického postupu;
- ŽKV sa vyvetrá a v interiéri osvieži vzduch schváleným prostriedkom.

72. Dezinfekcia priestorov ŽKV sa vykonáva nasledovným postupom:

- po vykonaní veľkého čistenia sa pripraví dezinfekčný prostriedok podľa návodu;
- prostriedok sa v priestoroch ŽKV aplikuje podľa schváleného technologického postupu;
- na vykonávanie dezinfekcie musí mať dodávateľ služby oprávnenie a vypracovaný, príslušným organizačným útvarom ZSSK schválený technologický postup zameraný na dezinfekciu interiéru a rozvodov vzduchu klimatizačného zariadenia ŽKV. Pri vykonávaní vyšších stupňov periodickej údržby (R2, R3, H, VY) sa na ŽKV vybavených klimatizačným zariadením okrem toho vykoná aj demontáž, mechanické vyčistenie všetkých rozvodov vzduchu a následne ich kompletná dezinfekcia;
- ŽKV sa vyvetrá a v interiéri osvieži vzduch schváleným prostriedkom.

73. Na obmedzenie prenosu nákazlivých chorôb sa na ŽKV radených vo vlakoch osobnej dopravy vykonáva dezinfekcia nástupných držiadiel, držiadiel okien, kľúčiek oddielov a prechodových dverí, WC a umyvární, stolíkov, poklopov odpadkových košov a tlačidiel ovládania dverí ŽKV. Tento úkon sa

	Železničná spoločnosť Slovensko, a.s.	str. 30 z 39
	Predpis/Čistenie železničných kolajových vozidiel	2_58_OIK_v1

vykonáva v intervaloch stanovených odborným útvarom ZSSK po vykonaní prevádzkového čistenia. Vyššie uvedené súčasti sa dezinfikujú **dohodnutým (určeným) spôsobom a schváleným dezinfekčným prostriedkom.**

74. Dezinfekcia vodovodných systémov sa vykonáva schváleným dezinfekčným prostriedkom a podľa schváleného technologického postupu. Po dezinfekcii vodovodných systémov musí byť vykonané meranie zostatkovej koncentrácie dezinfekčného prostriedku, ktorá nesmie presahovať dovolené hodnoty. Za vykonanie dezinfekcie vodovodného systému zodpovedá zamestnanec ZSSK alebo dodávateľ, ktorý tieto činnosti na **ŽKV** vykonal.

Kapitola 4.3 Čistenie HKV, elektrických a motorových jednotiek, jednotiek PUSH – PULL, riadiacich, motorových, vložených a prípojných vozňov

75. Vozidlá rušňového hospodárstva /HKV, elektrické jednotky, motorové jednotky, motorové vozne, vložené vozne, riadiace vozne, jednotky PUSH – PULL/ sú rozdelené z hľadiska konštrukčnej odlišnosti do skupín HKV 1. až 5. Zaradenie **HKV** do jednotlivých skupín je uvedené v Prílohe č. 1 tohto predpisu.

76. Prevádzkové čistenie skupiny HKV 1. sa vykonáva spravidla 1x za 7 dní a zahŕňa nasledovné druhy prác:

- umýť čelá rušňa vrátane okien stanovišť;
- vyprázdniť a vyčistiť nádoby na odpadky /po ich vyprázdnení nádoby s vekom resp. uzatváracím mechanizmom uzatvoriť/; vyzbierať odpadky zo stanovišť rušňovodiča; očistiť pulty, chladničku, hygienický kútik, bočné steny, stropy a okná z vnútornej strany, dvere a madlá; podlahovú plochu stanovišť povysávať a zmyť čistou vodou s čistiacim prostriedkom; prilepené nečistoty odstrániť; povysávať sedadlá rušňovodiča.

77. Prevádzkové čistenie skupiny HKV 2. až HKV 5. sa vykonáva spravidla 1x za 24 hodín a zahŕňa nasledovné druhy prác:

- Vyprázdniť nádoby na odpadky /po ich vyprázdnení nádoby s vekom resp. uzatváracím mechanizmom uzatvoriť/, vyzbierať



odpadky z celého HKV, odpadkové nádoby v prípade ich znečistenia z vonkajšej strany umyť.

b.) Podlahovú plochu celého HKV vrátane predstavkov, umyvárne a WC pozametať a umyť **čistou vodou s predpísaným obsahom čistiaceho prostriedku**; rohože vyprášiť alebo povysávať; prilepené nečistoty odstrániť; sklenené časti prechodových dverí v prípade ich znečistenia vyčistiť a preleštiť;

c.) Koženkové resp. plastové sedadlá a operadlá umyť **čistou vodou s predpísaným obsahom čistiaceho prostriedku**, čalúnené /látkové a mocketové/ sedadlá povysávať; pokiaľ sa nevysávajú, očistiť ich kefou; umyť batožinové police, stolíky, rámy okien a kryty vykurovacích telies; rolety poutierať z vnútornej strany; viditeľne znečistené miesta v interiéri vyčistiť; zrkadlá preleštiť, nerezové plochy očistiť a preleštiť; odstrániť zvyšky nálepiek a lepidla z interiéru; odstrániť interiérové grafity.

d.) Vnúterné steny umyvární a WC umyť čistou vodou s čistiacim prostriedkom; preleštiť zrkadlá; nerezové plochy očistiť a preleštiť umývadlá, záchodové misy z vonkajšej aj z vnútornej strany; sedadlo a priklop umyť čistou vodou s čistiacim prostriedkom a následne vydezinfikovať; po vyčistení WC a umyvárne priestory osviežiť osviežovačom vzduchu; odpadovú rúru WC v prípade znečistenia vyčistiť.

e.) WC a umyváreň vybaviť hygienickými potrebami /doplnenie toaletného papiera do držiakov, doplnenie papierových utierok, naplnenie dávkovačov tekutým mydlom resp. doplnenie mydla v zmysle požiadaviek ZSSK uvedených v zmluve s dodávateľom/.

f.) Znečistené návleky operadiel hláv vymeniť a doplniť chýbajúce /v zmysle požiadaviek a pravidiel ZSSK dohodnutých v zmluve s dodávateľom/.

g.) Schodíky, stúpadlá a spojovacie mostíky v zimnom období očistiť od snehu a ľadu; očistiť vonkajšie aj vnútorné držadlá, vodoznaky, kľučky a tlačidlá ovládania dverí; očistiť sklá koncových svetiel.

h.) Umyť čelné okná oboch koncových vozidiel (pri jednotkách PUSH –PULL sa to týka aj čelných okien rušňa).

	Železničná spoločnosť Slovensko, a.s.	str. 32 z 39
	Predpis/Čistenie železničných koľajových vozidiel	2_58_OIK_v1

i.) Vyčistiť všetky stanovišťa rušňovodiča – vyprázdniť a vyčistiť nádoby na odpadky a vyzbierať odpadky zo stanovišť rušňovodiča, očistiť pulty, chladničku, hygienický kútik, okná z vnútornej strany, dvere a madlá; podlahovú plochu stanovišť povysávať a umyť čistou vodou s čistiacim prostriedkom; prilepené nečistoty odstrániť; povysávať sedadlá rušňovodiča.

78. Veľké čistenie skupiny HKV 2. až HKV 5. sa vykonáva minimálne 1x za mesiac. Vykonanie veľkého čistenia vyznačí dodávateľ do mriežky na skrini alebo v interiéri ŽKV dátumom a značkou miesta výkonu. Vzor nálepky pre príslušný región je uvedený v [Prílohe č. 3](#). Veľké čistenie zahŕňa nasledovné druhy prác:

a) Vyprázdniť nádoby na odpadky /po ich vyprázdnení nádoby s vekom resp. uzatváracím mechanizmom uzatvoriť/ a vyzbierať odpadky z celého vozňa; odpadkové nádoby umyť zvonku aj zvnútra.

b) Podlahovú plochu celého vozňa vrátane predstavkov, umyvárne a WC pozametať a umyť čistou vodou s čistiacim prostriedkom; rohože vyprašiť alebo povysávať; prilepené nečistoty odstrániť; koberce povysávať a vytepuvať, v prípade odoberateľných kobercov tieto vymeniť za čisté.

c) Koženkové a plastové sedadlá a operadlá umyť, čalúnené /látkové a mokatové/ sedadlá povysávať a vytepuvať; umyť celý interiér vozňa vrátane stien, stropov, dverí, batožinových polic, stolíkov, rámov okien vrátane gumových tesnení, krytov vykurovacích telies a krytov svietidiel; zrkadlá a sklenené steny umyť a preleštiť; nerezové plochy očistiť a preleštiť; odstrániť zvyšky nálepiek a lepidla z interiéru; odstrániť interiérové grafity. Podľa pravidiel uvedených v zmluve po demontáži vyčistiť kryty svietidiel a svietidlá z vnútornej strany, vnútornú stranu zariadení na rezerváciu miest a rolety z oboch strán.

d) Povrchy reklamných plôch umyť čistiacim prostriedkom a preleštiť; sklenené časti nástupných, interiérových, prechodových a čelných dverí vozňov umyť z oboch strán a preleštiť.

e) Interiér umyvární a WC – steny, stropy, všetky držadlá, držiaky a zásobníky na hygienické potreby umyť čistou vodou s čistiacim



prostriedkom; umyť a preleštiť zrkadlá; nerezové plochy očistiť a preleštiť; umývadlá, záchodové misy z vonkajšej aj z vnútornej strany; sedačku a priklop umyť čistou vodou s čistiacim prostriedkom a následne vydezinfikovať; po vyčistení WC a umyvárne priestory osviežiť osviežovačom vzduchu; odpadovú rúru WC vyčistiť a vydezinfikovať.

f) WC a umyváreň vybaviť hygienickými potrebami /doplnenie toaletného papiera do držiakov, doplnenie papierových utierok, naplnenie dávkovačov tekutým mydlom resp. doplnenie mydla v zmysle požiadaviek ZSSK uvedených v zmluve s dodávateľom/.

g) Vymeniť všetky návleky operadiel hláv za čisté alebo nové a doplniť chýbajúce /v zmysle požiadaviek a pravidiel ZSSK dohodnutých v zmluve s dodávateľom/.

h) Schodíky, stúpadlá a spojovacie mostíky vyčistiť a v zimnom období ich očistiť aj od snehu a ľadu; očistiť vonkajšie aj vnútorné držadlá, vodoznaky, kľučky, tlačidlá ovládania dverí a sklá koncových svetiel.

i) Umyť dostupné plochy oboch vonkajších čelných stien /povinnosť dodržať zásady BOZP/ vodou s čistiacim prostriedkom.

j) Vodojemy naplniť pitnou vodou do ich plnej kapacity /plniace a napájacie hrdlá na hadici a na vozni pred plnením dezinfikovať/.

k) Umyť čelá koncových vozidiel, vrátane okien a skiel svetiel vodou s čistiacim prostriedkom.

l) Vyčistiť všetky stanovišťa rušnovodiča – vyprázdniť a vyčistiť nádoby na odpadky, vyzbierať odpadky zo stanovišť rušnovodiča, očistiť pulty, chladničku, hygienický kútik, okná z vnútornej strany, dvere a madlá, podlahovú plochu stanovišť povysávať a zmyť čistou vodou s čistiacim prostriedkom, prilepené nečistoty odstrániť; vytepovať sedadlá rušnovodiča.

79. Generálne čistenie skupiny HKV 2. až HKV 5. sa vykonáva minimálne 1x za rok spravidla po vykonanej údržbe. Vzor nálepky pre príslušný región je uvedený v [Prílohe č. 3](#). Generálne čistenie zahŕňa nasledovné druhy prác:

a) celý rozsah veľkého čistenia;

	Železničná spoločnosť Slovensko, a.s.	str. 34 z 39
	Predpis/Čistenie železničných kolajových vozidiel	2_58_OIK_v1

b) vyčistenie a dezinfekcia interiéru parným čističom, ozónom resp. iným spôsobom a technológiou schválenou príslušným odborným útvarom ZSSK;

c) podľa pravidiel uvedených v zmluve po demontáži vyčistiť kryty svietidiel a svietidlá z vnútornej strany, vnútornú stranu zariadení na rezerváciu miest a rolety z oboch strán; odstránenie všetkých nečistôt po demontáži a montáži príslušných zariadení; vyčistenie zariadení na rezerváciu miest z vnútornej strany.

80. V prípade nedostatočného očistenia skrine HKV resp. čelných okien stabilným (pojazdovým) umývačom alebo pri znečistení čelných okien hmyzom je možné vykonať ručné dočistenie v zmysle stanovených technologických postupov a za podmienky dodržania ustanovení tohto predpisu.

81. Neobsadené.

82. Neobsadené.

83. Neobsadené.

ČASŤ 5 PLÁNOVANIE, REALIZÁCIA A KONTROLA ČISTENIA

Kapitola 5.1 Spracovanie harmonogramov

84. Harmonogram čistenia pre obdobie platnosti GVD spracováva na túto činnosť určený odborný útvar ZSSK.

85. Vykonané čistenie ŽKV alebo vlaku sa eviduje na tlačive „Súpiska záznamov o výkonoch vyčistených ŽKV“.

86. Údaje v jednotlivých oddieloch vypisuje podľa predtlaču zástupca dodávateľa čistenia. Vzor tlačiva „Súpiska záznamov o výkonoch vyčistených ŽKV“ je uvedený v Prílohe č.2.



87. V prípade nedostatočnej kvality vykonaného čistenia alebo jeho nevykonanie, zistené nedostatky musia byť zaznamenané na tlačive „Zápis o znížení ceny alebo neuznaní výkonu čistenia ŽKV“ resp. „Zápis o znížení ceny alebo neuznaní výkonu veľkého a generálneho čistenia ŽKV“. Údaje sa v jednotlivých oddieloch vypisujú podľa predtlača a ich správnosť potvrdí zástupca dodávateľa čistenia a určený zamestnanec ZSSK. Vzor tlačiva „Zápis o znížení ceny alebo neuznaní výkonu čistenia ŽKV“ resp. „Zápis o znížení ceny alebo neuznaní výkonu veľkého a generálneho čistenia ŽKV“ je uvedený v [Prílohe č.2](#).

88. Zistené nedostatky v kvalite čistenia počas náhodnej kontroly určenými zamestnancami ZSSK musia byť uvedené na tlačive „Hlásenie kontroly čistoty za mesiac“. Zistené nedostatky rieši zo zástupcom dodávateľa čistenia poverený zamestnanec príslušného odborného útvaru ZSSK. Vzor tlačiva „Hlásenie kontroly čistoty za mesiac“ je uvedený v [Prílohe č.2](#).

89. Evidencia zistených nedostatkov v príslušnom mesiaci za jednotlivé regióny sa zaznamenáva na tlačive „Mesačný prehľad zistených nedostatkov pri kontrole čistenia ŽKV“. Vzor tlačiva „Mesačný prehľad zistených nedostatkov pri kontrole čistenia ŽKV“ je uvedený v [Prílohe č.2](#).

90. Podrobnosti [evidencie](#) stanoví [odborný útvar ZSSK určený na túto činnosť v zmysle zmluvy s dodávateľom čistenia a pri dodržaní ustanovení tohto predpisu](#).

91. Neobsadené.

92. Neobsadené.

93. Neobsadené.

94. Neobsadené.



ČASŤ 6 ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

Kapitola 6.1 Záver

95. Podľa tohto predpisu sa upraví dokument „Technologický postup 2_130_UP – Kontrola čistoty železničných koľajových vozidiel“ (aktuálne platná verzia) a Príloha 9 predpisu „2_25_OIK – Prevádzkovo – technické podmienky železničných osobných vozňov“ (aktuálne platná verzia).

96. Týmto predpisom sa ruší dokument „Štandard 2_129_UP_v1 – Čistota dráhových vozidiel“.

97. Neobsadené.



ČASŤ 7 SÚVISIACE ZÁKONY, NORMY

Kapitola 7.1 Všeobecne záväzné právne zákony

Zákon NR SR č.513/2009 Z. z. zo dňa 28.10.2009 o dráhach
a o zmene a doplnení niektorých zákonov

Zákon NR SR č.514/2009 Z. z. zo dňa 28.10.2009 o doprave
na dráhach

Vyhláška 351/2010 Z. z. - Vyhláška MDPT zo dňa 19.8.2010
o dopravnom poriadku dráh.

Kapitola 7.2 Medzinárodné dohovory

RIC – Dohovor o výmene používaní osobných vozidiel v
medzinárodnej doprave.

Kapitola 7.3 Súvisiace externé a interné rezortné predpisy, smernice (dokumentácia)

ŽSR Z 1	Pravidlá železničnej prevádzky
ŽSR Z 2	Bezpečnosť zamestnancov v podmienkach ŽSR
Smernica 2_175_ORLZ	Výcvikový a skúšobný poriadok pre zamestnancov ZSSK
ZSSK V 25	Údržba hnacích koľajových vozidiel, elektrických a motorových vozňov, jednotiek, prípojných, vložených a riadiacich vozňov
ZSSK V 62	Prevádzkovo – technické podmienky železničných osobných vozňov
ZSSK V 66	Opravy železničných vozňov pre osobnú dopravu
ZSSK V 68	Predpis pre periodické opravy osobných vozňov

	Železničná spoločnosť Slovensko, a.s.	str. 38 z 39
	Predpis/Čistenie železničných koľajových vozidiel	2_58_OIK_v1

Kapitola 7.4 Normy

STN 01 8510 - Názvoslovie služobného odvetvia železničnej dopravy a prepravy

STN 34 3108 - Elektrotechnické predpisy. Bezpečnostné predpisy o zaobchádzaní s elektrickým zariadením laikmi

TNŽ 28 0001 - Názvoslovie železničných koľajových vozidiel

TNŽ 28 0080 - Vonkajšie označenie osobných, motorových a elektrických vozňov a jednotiek

TNŽ 28 0091 - Vnútorne označenie osobných, motorových a elektrických vozňov a jednotiek



PRÍLOHY